



# KELAB JEPUN KUALA LUMPUR

THE JAPAN CLUB OF KUALA LUMPUR ( PPM 0041425111963 )  
NO.2, JALAN 1/86, OFF JALAN TAMAN SEPUTEH, 58000 KUALA LUMPUR.  
TEL: 03-2274 2274 FAX: 03-2274 3584 Email: office@jckl.org.my

令和6年能登半島地震災害支援義援金 報告とお礼

2024年3月吉日

クアラルンプール日本人会は、1月末から2月末まで会館ロビーに義援金募金箱を設置し、募金活動をいたしましたところ、合計 RM9,169.60 の義援金が集まりました。(内訳：会館ロビー募金箱 RM4,969.60、かとれあ会主催リサイクルセール売上 RM4,200)

お預かりした RM9,169.60 の全額を3月1日在マレーシア日本国大使館の開設した特別口座に振込みを致しましたのでご報告します。

皆様のご厚意が、被災された方々への支援や生活再建に供され、一日でも早い現地の復旧・復興が実現しますよう祈念いたしますとともに、ご寄付をお寄せいただいた皆様のお心遣いに対し、心より厚く御礼を申し上げます。

クアラルンプール日本人会会長 白石 雅資

Noto Earthquake Disaster Relief Donation: Report and Appreciation

March 2024

The Japan Club of Kuala Lumpur had set up a donation box at the lobby of the clubhouse for members to donate cash to assist the victims of the earthquake disaster which had struck the Noto Peninsular early this year. The total cash collected was RM9,169.60 (Details: Donation Box totaling RM4,969.60 and recycle bazaar sales organized by Katorea-kai collected RM4,200)

The RM9,169.60 fund has been transferred into a special account set up by the Embassy of Japan on the 1<sup>st</sup> of March 2024 for the same purpose.

We would like to express our heartfelt gratitude to you and hope that your kindness will be used to support those affected by the disaster and to rebuild their lives. We pray that the recovery and reconstruction of the affected area to be realized as soon as possible and again, we would like to express our sincere appreciation to those who made the donations.

Masashi Shiraishi  
President  
The Japan Club of Kuala Lumpur